

PROTOKOLL (Nru 12)  
**DWAR IL-PROCĊEDURA TA' DEFICIT EĊĊESSIV**

IL-PARTIJET KONTRAENTI GHOLJA,

XEWQANA li jistabbilixxu d-dettalji dwar il-proċedura ta' deficit eċċessiv imsemmija fl-Artikolu 126 tat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea,

QABLU dwar id-dispożizzjonijiet li ġejjin, li huma annessi mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea:

*Artikolu 1*

Il-valuri ta' referenza msemmija fl-Artikolu 126(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament ta' l-Unjoni Ewropea huma:

- 3 % għall-proporzjon ta' deficit ippjanat jew attwali tal-gvern mal-prodott domestiku gross bil-prezzijiet tas-suq;
- 60 % għall-proporzjon ta' dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross bil-prezzijiet tas-suq.

*Artikolu 2*

Fl-Artikolu 126 tat-Trattat imsemmi u f'dan il-Protokoll:

- gvern ifisser il-gvern in ġenerali, jiġifieri l-gvern ċentrali, reġjonali jew lokali u l-fondi ta' servizzi soċjali, hlief għall-attivitajiet kummerċjali, kif imfisser fis-Sistema Ewropea ta' Kontijiet Ekonomiċi Integrati;
- deficit ifisser is-self nett kif imfisser fis-Sistema Ewropea ta' Kontijiet Ekonomiċi Integrati;
- investiment ifisser il-formazzjoni grossa ta' kapital fiss kif definita fis-Sistema Ewropea ta' Kontijiet Ekonomiċi Integrati;
- dejn ifisser dejn gross totali f'valur nominali rimanenti fl-aħhar tas-sena u konsolidat bejn u fis-setturi tal-gvern in ġenerali hekk kif imfisser fl-ewwel subinċiż.

*Artikolu 3*

Biex jiżguraw l-effettività tal-proċedura ta' deficit eċċessiv, il-gvernijiet ta' l-Istati Membri jkunu responsabbli taht din il-proċedura għal kull deficit tal-gvern in ġenerali hekk kif imfisser fl-ewwel

subinċiż ta' l-Artikolu 2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri nazzjonali fil-qasam ta' l-estimi jirrenduhom kapaċi li jonoraw l-obbligazzjonijiet tagħhom f'dan ir-rigward kif jirriżultaw mit-Trattati. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw fil-pront u regolament lill-Kummissjoni dwar kull defiċit ippjanat u attwali u l-livell ta' dejn tagħhom.

#### *Artikolu 4*

L-informazzjoni statistika li għandha tintuża għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tkun mogħtija mill-Kummissjoni.

---